

# Qu'est que c'est la « charge publique » ?

Un immigrant qui bénéficie de certains avantages sociaux pourra être considéré comme « une charge publique » par le gouvernement. Ceci peut affecter votre statut migratoire. Le fait de bénéficier de programmes publics ne fait toutefois pas de vous une charge publique.

## Quels programmes sont susceptibles de faire d'une personne une « charge publique » ?

Les **SEULS** programmes à risque en ce moment sont les suivants :

- Des aides financières (par exemple TANF ou SSI)
- Si le gouvernement finance un soin de longue durée (comme une maison de retraite)

Votre simple inscription dans ces programmes **NE VEUT PAS** dire que vous serez considéré comme une charge publique, mais ce sont des choses que le gouvernement peut examiner.

La **PLUPART** des programmes publics ne figurent pas dans cette liste. Si vos enfants sont citoyens américains, vous pouvez demander qu'ils bénéficient de ces programmes sans que vous ne preniez de risque.

## Quand le gouvernement décide-t-il si quelqu'un est une « charge publique » ?

Ceci peut arriver quand vous postulez à une green card. Lorsque vous faites une demande de nationalité le gouvernement **NE VERIFIE PAS** si vous êtes une « charge publique ».

**Les immigrants ayant certains statuts migratoires peuvent faire une demande de green card ou de visa SANS être considérés comme une « charge publique », quelles que soient les circonstances. Ces statuts sont notamment :**

- Les réfugiés et bénéficiaires du droit d'asile
- Les victimes de trafic d'êtres humains (porteurs d'un visa T)
- Les victimes de violences conjugales ou de crimes sérieux (porteurs d'un visa U)
- Les victimes de violences familiales (porteurs du VAWA)
- Les jeunes migrants spéciaux (SIJS)
- Quelques autres immigrants

Le gouvernement a récemment essayé de changer les règles qu'il emploie pour décider si quelqu'un est une « charge publique », mais des poursuites judiciaires ont fait cesser les changements. Pour l'instant, **RIEN N'A CHANGÉ**. La charge publique ne s'appliquera pas à nombreuses personnes, et la plupart des programmes publics ne figurent pas dans les nouvelles règles.

## Que dois-je faire ?

Vous n'avez pas besoin d'annuler vos aides si vous ne risquez pas d'être considéré comme une « charge publique ». Néanmoins, si vous y êtes dans cette situation, il est important de penser à vos besoins et à ceux de votre famille, ainsi qu'à vos intérêts. Si vous avez des questions sur la « charge publique » concernant une demande actuelle ou future de statut migratoire, vous pouvez consulter un avocat spécialisé en immigration. Appelez La Hotline de New Americans au 1-800-566-7636 pour obtenir des conseils juridiques.

La hotline est gratuite et anonyme, et l'aide est disponible en plusieurs langues.

# What is a “public charge?”

A person who uses some kinds of benefits from the government might be considered a “public charge” by the government. This can affect your immigration status. Just using government programs does not make you a public charge.

## Which programs might put someone at risk of being considered a “public charge”?

The **ONLY** government programs right now are:

- Cash assistance (like TANF or SSI)
- If the government is paying for institutionalized longterm health care (like a nursing home)

Even being enrolled in these programs does **NOT** mean you will automatically be considered a public charge. But these are some of the things the government looks at.

**MOST** government benefits are not included. If your children are US citizens, you can apply for them to use these programs without putting yourself at risk.

## When does the government decide if someone is a “public charge”?

It happens when you are applying for a green card. When you apply for citizenship the government does NOT check if you are a “public charge.”

**Immigrants with certain statuses can apply for a green card without being considered a “public charge” no matter what. These include:**

- Refugees and asylees
- Victims of serious crimes (like U and T visa holders)
- VAWA self-petitioners (for people who are victims of violence committed by family members)
- Special immigrant juveniles (SIJS)
- Some other immigrants



The government recently attempted to change the rules used to decide if someone is a “public charge.” Lawsuits have stopped the changes, and for now, **NOTHING HAS CHANGED**. Public charge doesn’t apply to many people, and most government programs aren’t included in the rules.

## What should I do?

You don’t need to cancel your benefits if you’re not at risk of being considered a “public charge.” Even if you are, it is important to think about what programs you and your family need as well as immigration concerns. If you have questions about “public charge” related to an existing or future immigration application, you should talk to an immigration lawyer. **Call the New Americans Hotline at 1-800-566-7636** for suggestions about where to get legal advice. The hotline is free and anonymous, and help is available in many languages.



Created by the Center for Urban Pedagogy (CUP), New York Immigration Coalition, and Partner & Partners. © the Center for Urban Pedagogy (CUP), 2019.